

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

12 JUNI 1998

WETSONTWERP betreffende de sociale zekerheid van de grensar- beiders (**)

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 14 februari 1961 en 16 april 1963, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, de wet

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

1-616 - 1996/1997:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heren Santkin en G. Charlier.

1-616 - 1997/1998:

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat:

10 en 11 juni 1998.

(*) Vierde zitting van de 49e zittingsperiode.

(**) Onderzoekstermijn: 60 dagen (art. 81 Grondwet).

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

12 JUIN 1998

PROJET DE LOI relatif à la sécurité sociale des travailleurs fron- taliers (**)

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois des 14 février 1961 et 16 avril 1963, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, la loi du 22 janvier 1985, l'arrêté royal

(1) Voir:

Documents du Sénat:

1-616 - 1996/1997:

N° 1: Proposition de loi de MM. Santkin et G. Charlier.

1-616 - 1997/1998:

N° 2: Amendements.

N° 3: Rapport.

N° 4: Texte adopté par la commission.

N° 5: Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat:

10 et 11 juin 1998.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

(**) Délai d'examen: 60 jours (art. 81 Constitution).

van 22 januari 1985, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wet van 13 maart 1997 wordt § 1, derde lid, *n*), vervangen door de volgende bepaling:

«*n*) met de hulp van de daartoe opgerichte of op te richten instellingen, te zorgen voor de uitbetaling aan de Belgische grensarbeiders van een vergoeding ter compensatie van het loonsverlies dat zij lijden ten gevolge van het feit dat zij hun belastingen in België en hun sociale zekerheidsbijdragen in het werkland betalen. De voorwaarden voor de toekenning van deze vergoeding worden vastgelegd door een in Ministerraad goedgekeurd koninklijk besluit.»

Art. 3

De Koning bepaalt bij een Ministerraad overlegd koninklijk besluit het bedrag van de vergoedingen bedoeld in artikel 7, § 1, derde lid, *n*), van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 4

Deze wet heeft uitwerking op 1 januari 1998.

Brussel, 11 juni 1998.

De Voorzitter van de Senaat,

Frank SWAELEN.

De Griffier van de Senaat,

Herman NYS.

du 14 novembre 1996 et la loi du 13 mars 1997, le § 1^{er}, alinéa 3, *littera n*), est remplacé par la disposition suivante:

«*n*) assurer, avec l'aide des organismes créés ou à créer à cette fin, aux travailleurs frontaliers belges le paiement d'une indemnité destinée à compenser la perte de rémunération que ceux-ci subissent du fait qu'ils paient leurs impôts en Belgique et leurs cotisations sociales dans le pays d'emploi. Les conditions pour l'octroi de cette indemnité sont fixées par un arrêté royal approuvé par le Conseil des ministres.»

Art. 3

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant des indemnités visées à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, *n*), de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Art. 4

La présente loi produit ses effets au 1^{er} janvier 1998.

Bruxelles, le 11 juin 1998.

Le Président du Sénat,

Le Greffier du Sénat,